



AKTUELLA AFFÄRSNYHETER OM OCH FRÅN KINA. UTGIVARE: SWEDEN-CHINA TRADE COUNCIL



Foto: Elisabet Söderström

Självförtroendet växer i Kina

Idealismen och materialismen liksom självförtroendet växer i Kina med landets nya roll i omvärlden.

Hur mycket påverkas kineserna av att Kina får en allt större roll i världen? Kinesen blir mer uttrycksfull, självsäker, materialistisk, idealistisk och individualistisk, säger Jerry Chan, uppvuxen i USA, men sedan tolv år tillbaka bosatt i Peking. Jerry Chan berättar för KinaNytt om sina iakttagelser. Han anser också att den amerikanska synen på Kina som ett hot egentligen är en projektering av amerikansk otrygghet.

Läs mer på sidan **8**



Sweden-China Trade Councils ordförande sedan år 2000, Bo Landin skriver sin sista krönika i detta nummer av KinaNytt när han nu tackar för sig efter elva händelserika år med föreningen. Bo Landin vill se fler aktiva medlemmar.

Läs mer på sidan **3**



KinaNytt har träffat Kinas tidigare ambassadör, Chen Mingming för en summering av hans nästan tre år i Sverige. Han tycker att svenskarna är vänskapliga, innovativa och pragmatiska och han ser tillbaka på åren i Sverige som både spännande och givande.

Läs mer på sidan **19**

合作 **SWEDEN-CHINA**
Trade Council

World Trade Center, Klarabergsviadukten 70, B4
Box 240, 101 24 Stockholm
Telefon 08-588 661 11 • Fax 08-588 661 90
info@sctc.se • www.sctc.se

Innehåll 2/2011

Ledare	3
Nya medlemmar	4
Statistik	7
SCTC gratulerar Christer Öjdemark, Envac	7
<i>Analys</i> – Självförtroende ökar, men gamla mönster kvar	8
Idealism och materialism på framgång	10
<i>Medlemsprofil</i> – Johan Andrén, Handelsbanken	12
Ambassadör Chen Mingming tillbaka i Peking igen	14
Femårsplanen vilar på lokalt genomförande	16

Medarbetare i detta nummer



AGNETA ENGQVIST

har arbetat i Kina under hela reformperioden sedan början av 1980-talet. Hon har träffat de allra första entreprenörerna och aktieägarna men också dagens mångmiljonärer.



GÖRAN LEIJONHUFVUD

har arbetat med Kina sedan 1966 då han kom rakt in i utbrottet av kulturrevolutionen. Han har varit stationerad i landet i 27 år, mesta tiden som korrespondent för Dagens Nyheter.

Utgivningsplan KinaNytt 2011

UTGIVNING:

KinaNytt distribueras med 5–6 nummer per år, fördelad över tre nummer på våren och två–tre nummer under hösten 2011.

ANNONSPRISLISTA 2011:

4-färg		sv/v	
1/1 sida	12 000 SEK	1/1 sida	9 600 SEK
1/2 sida	6 750 SEK	1/2 sida	5 400 SEK
1/4 sida	4 500 SEK	1/4 sida	3 600 SEK

INFORMATION:

För information om bilagor, priser och tekniska förutsättningar samt bokning av annonsutrymme i kommande nummer kontakta Elisabet Söderström på info@sctc.se eller telefon 08-588 661 11.

Med reservation för eventuella ändringar. Annonspriserna gäller för 2011. Medlemmar i SCTC erhåller 15% rabatt på ovan angivna priser.

Bo Landin lämnar ordförandeposten efter elva år:

Kinas utveckling och SCTC:s väg in i framtiden

NÄR JAG SKRIVER min sista krönika som ordförande i SCTC har jag just läst Johan Myrstens artikel i SvD "Kina på väg att koka över" (3 maj 2011) och också lyssnat till nyheten om Saabs inhämtande av kapital i Kina. Förstasidesnyheter förstås, men samtidigt kan man konstatera att nyheter från Kina som för 20 år sedan gav förstasidesrubriker idag blir en notis på sidan 9.

Detta är naturligtvis en konsekvens av att de flesta idag konstaterar och accepterar att Kina är en viktig, och nödvändig, del av en global handelsplats. Den nyfikenhet på Kina som en möjlighet, men samtidigt ett hot, som fanns på 80- och 90-talet har övergått till en mer systematisk faktainsamling om och hur man kan inkludera Kina i sin affärsplan.

I dag är det en stor efterfrågan på praktiska råd och information om etablering, finansiering, partnerskap, IPR-frågor och förutsättningar för att bedriva verksamhet i Kina.

Synen på Kina har också förändrats från att bara ha varit ett billigt tillverkningsställe och en intressant marknad till att också vara en viktig konkurrent till svenska företag inom många olika branscher. Detta gäller inte bara på den kinesiska marknaden utan också i hög grad i Sverige och i tredje land.

För många svenska företag kan vi konstatera att Kina redan blivit en mycket viktig del av affärsverksamheten, samtidigt som många företag står i startgroparna för en Kinasatsning.

Dessa förändringar i synen på Kina har naturligtvis också haft en inverkan på SCTC. Vi kan konstatera att även om antalet medlemmar hållit sig på i stort sett samma nivå de senaste åren, har sammansättningen av medlemsstocken förändrats så att även om de flesta av våra stora svenska internationella företag är trogna medlemmar har det tillkommit flera mindre företag men också fler institutioner som direkt eller indirekt arbetar med marknadsföring av Kinaaffärer eller Kinarelationer.

Detta innebär att SCTC måste utvecklas med hänsyn till den nya medlemssammansättningen, som är mer heterogen än tidigare. Fortfarande skall SCTC erbjuda breda informativa program som är intressanta för de flesta av medlemmarna, men dessa program måste också kompletteras med nischade program för mindre intressegrupper bland medlemmarna.

För att systematisera arbetet med att utveckla föreningens verksamhet har styrelsen, som meddelats tidigare inrättat fyra stycken kommittéer, där vi vill utnyttja både våra styrelsemedlemmars kunskaper och idéer men också utnyttja våra övriga medlemmars engagemang.

Vi strävar efter att dessa kommittéer skall ha en sammankallande ordförande från styrelsen som i samråd med styrelsen i övrigt utser deltagare till kommittéerna från medlemsföretagen. Jag hoppas att detta sätt att arbeta skall vara effektivt, och självklart vill vi gärna se att de som är intresserade av att vara med i detta arbete hör av sig.

För närvarande har styrelsen format följande kommittéer:

Medlemskommittén skall arbeta med "medlemsnyttan" och därmed föreslå åtgärder för att både behålla befintliga medlemmar och rekrytera nya.

Programkommittén skall skapa riktlinjer för programverksamheten, föreslå områden, teman och föredragshållare.

Redaktionskommittén skall formulera förslag till hur information skall spridas till medlemmarna både vad gäller teknik och innehåll.

Opinionskommittén (under bildande) skall vara sammanhållande för hur föreningen framför synpunkter med koppling till Kinaaffärer till myndigheter och i den allmänna debatten. Kommittén skall också verka för en balanserad Kinabild i media.

Att sammanhålla kommittéerna och också realisera vad som kommer ut ur dessa blir en fortsatt utmanande uppgift för föreningens kansli-chef Elisabet Söderström. Jag vill passa på att tacka Elisabet för ett förträffligt arbete och gott samarbete under min ordförandetid.

Jag vill också tacka mina styrelsekollegor och önska dem, och föreningen lycka till i den fortsatta verksamheten.



Bo Landin
Ordförande

Nya Medlemmar

SWEDEN-CHINA TRADE COUNCIL hälsar följande nya medlemmar välkomna i nätverket:

Efva Attling är ett av nordens snabbast växande företag inom smyckesbranschen. Efva Attling grundade sitt företag i en liten ateljé på Södermalm i Stockholm slutet av 90-talet och har nu, knappt tolv år senare, försäljning i närmare 15 länder med egna butiker i Stockholm, Göteborg, Oslo, Helsingfors och New York. Nu har företaget även siktet inställt på den snabbt växande kinesiska smyckesmarknaden, och kommer under 2011 utvärdera strategier och lokalisering för att på bästa sätt nå den krävande kinesiska lyxkonsumenten.

Efva Attling Stockholm AB
Söder Mälarstrand 65,
118 25 Stockholm
Tel: +46 8 120 003 13
www.efvaattling.com



Andreas Buöen, Exec VP
Kontaktperson:
Andreas Buöen, Exec VP,
andreas.buoen@efvaattling.com

Rewir, Skandinavien största varumärkesbyrå, är sedan i höstas etablerad i Shanghai.

Vi hjälper våra kunder utveckla och vidmakthålla starka varumärken genom en process som sträcker sig från strategiutveckling, till aktivering genom design och event. Bland våra kunder återfinns globala koncerner såväl som lokala aktörer.

Tydlig varumärkesstrategi är identifierat som en av de viktigaste framgångsfaktorerna i Kina av bland andra Morgan Stanley. Rewirs lokala experter finns här för att hjälpa er.

REWIR AB
Ferguson Lane
376 WuKang Road
Office 209, Shanghai 200031
China
www.rewir.com



Martin Stenberg
Kontaktperson:
Martin Stenberg,
martin.stenberg@rewir.com

Tel Kina: +86 136 1180 4064
Tel Sverige: +46 736 10 75 81

Stockholm Med Consulting AB, SMC är ett nystartat företag specialiserat på import av medicinteknisk utrustning från Kina. De produkter vi importerar har fullt jämförbar kvalitet med produkter producerade i Europa och USA.

SMC samarbetar direkt med ett antal kinesiska företag, utvalda med stor omsorg. Vi har ett unikt samarbete med ett privat sjukhus i Stockholm, Centrum för titthålskirurgi AB, där alla produkter testas och utvärderas, innan de eventuellt säljs vidare.

SMC har även planer på att starta ett privat sjukhus i Kina. Huvudinriktningen kommer att vara laparoskopisk överviktskirurgi. Fetma är ett ökande problem även i Kina!

Företaget ägs av Karin Lindström och Dag Arvidsson. Karin har arbetat många år som chef inom akutsjukvården och är företagets VD. Dag är docent i kirurgi och arbetar framför allt med titthålskirurgi.

**STOCKHOLM
MEDCONSULTING AB**
Hornsgatan 48 A
118 21 Stockholm
Tel: +46 706611633



Karin Lindström, vd
Kontaktperson:
Karin Lindström, vd,
karin.lindstrom@medcons.se

FLYG GENVÄGEN FRÅN SVERIGE TILL KINA

Flyg den snabbare, kortare vägen via Helsingfors till alla större destinationer i Asien.



DRA FÖRDEL AV VÅRA KAMPANJPRISER FÖRE 31.5.2011

PEKING	4590 SEK
HONGKONG	5390 SEK
SHANGHAI	5790 SEK



Boka dina flyg och se våra aktuella priser till Bangkok, Delhi, Nagoya, Osaka, Seoul, Singapore och Tokyo på finnair.se

FINNAIR
DESIGNED FOR YOU

RESOR FÖR FÖRETAG & ORGANISATIONER

PEKING

SHANGHAI

HONGKONG

TAIWAN

SVENSK-KINESISKA
RESEBYRÅN

08-10 88 24 | www.svenskkinesiska.se

Ser du vad vi ser?

EAST CAPITAL

- ① Miljoner och åter miljoner kineser har flyttat till städerna under det senaste decenniet, och under samma period har stadsbornas disponibla inkomster mer än dubblats.
- ② Wan Li är en av alla de som numera har råd att betala extra för trendiga kläder och skor. Liksom många andra väljer han kinesiska märken som Anta.
- ③ Utvecklingen gör att sko- och klädmärket Anta växer kraftigt. Förra året sålde företaget 38 miljoner par skor i 7 500 butiker runt om i Kina. East Capital China Fund äger aktier i Anta Sports Products.

Investera i Kinas tillväxt genom East Capital China Fund.
www.eastcapital.se/kina



Historisk avkastning är ingen garanti för framtida avkastning. Fondandelar kan öka och minska i värde och investerar riskerar att inte få tillbaka det investerade beloppet. Fullständig information såsom förenklat prospekt, prospekt och finansiell information kan erhållas gratis från East Capital. Ansträngningar har gjorts för att garantera riktigheten av informationen i detta dokument, men den kan ha baserats på oöverifierade eller icke verifierade siffror, fakta och källor.

Kina exklusive Hongkong

Statistik januari – april 2011

BNP ÖKADE MED 9,7 procent årets första fyra månader och industriproduktionen ökade med 14,2 procent. De förverkligade utländska direktinvesteringarna ökade med 29,4 procent perioden januari–mars. Exporten ökade med 27,4 procent

(exporten uppgick totalt till 555,3 miljarder USD) och importen ökade med 29,6 procent (importen uppgick till ett värde av 545 miljarder USD). Den sista mars 2010 var valutareserven 3 044,7 miljarder USD.

(Källa: HKTDC)

Major Economic Indicators	2010		Jan–Apr 2011	
	Value	Growth (%)	Value	Growth (%)
Area (sq km, mn)	9.6		9.6	
Population (mn)	1,340.0		1,340.0	
Gross Domestic Product (RMB bn)	39,798.3	10.3 ¹	9,631.1	9.7 ¹
Urban Per Capita Disposable Income (RMB)	19,109	7.8 ¹	5,963	7.1 ¹
Rural Per Capita Disposable Income (RMB)	5,919	10.9 ¹	2,187	14.3 ¹
Fixed Assets Investment ² (RMB bn)	24,141.5	24.5	6,271.6	25.4
Added-Value of Industrial Output ³ (RMB bn)		15.7 ¹		14.2 ¹
Consumer Goods Retail Sales (RMB bn)	15,455.4	18.4	5,657.1	16.5
Consumer Price Index		3.3		5.1
Urban Unemployment Rate (%)	4.1		4.1 ⁵	
Exports (US\$ bn)	1,577.9	31.3	555.3	27.4
Imports (US\$ bn)	1,394.8	38.7	545.0	29.6
Trade Surplus (US\$ bn)	+183.1		10.3	
Utilised Foreign Direct Investment (US\$ bn)	105.7	17.4	30.3 ⁴	29.4
Foreign Currency Reserves (US\$ bn)	2,847.3	18.7	3,044.7 ⁵	24.4

Note: ¹ Real growth ² Urban investments in fixed assets ³ All state-owned and other types of enterprises with annual sales over RMB 5 million ⁴ Jan–Mar 2011 ⁵ End of March 2011 Sources: The National Bureau of Statistics, Ministry of Commerce, and General Administration of Customs.

SCTC gratulerar:

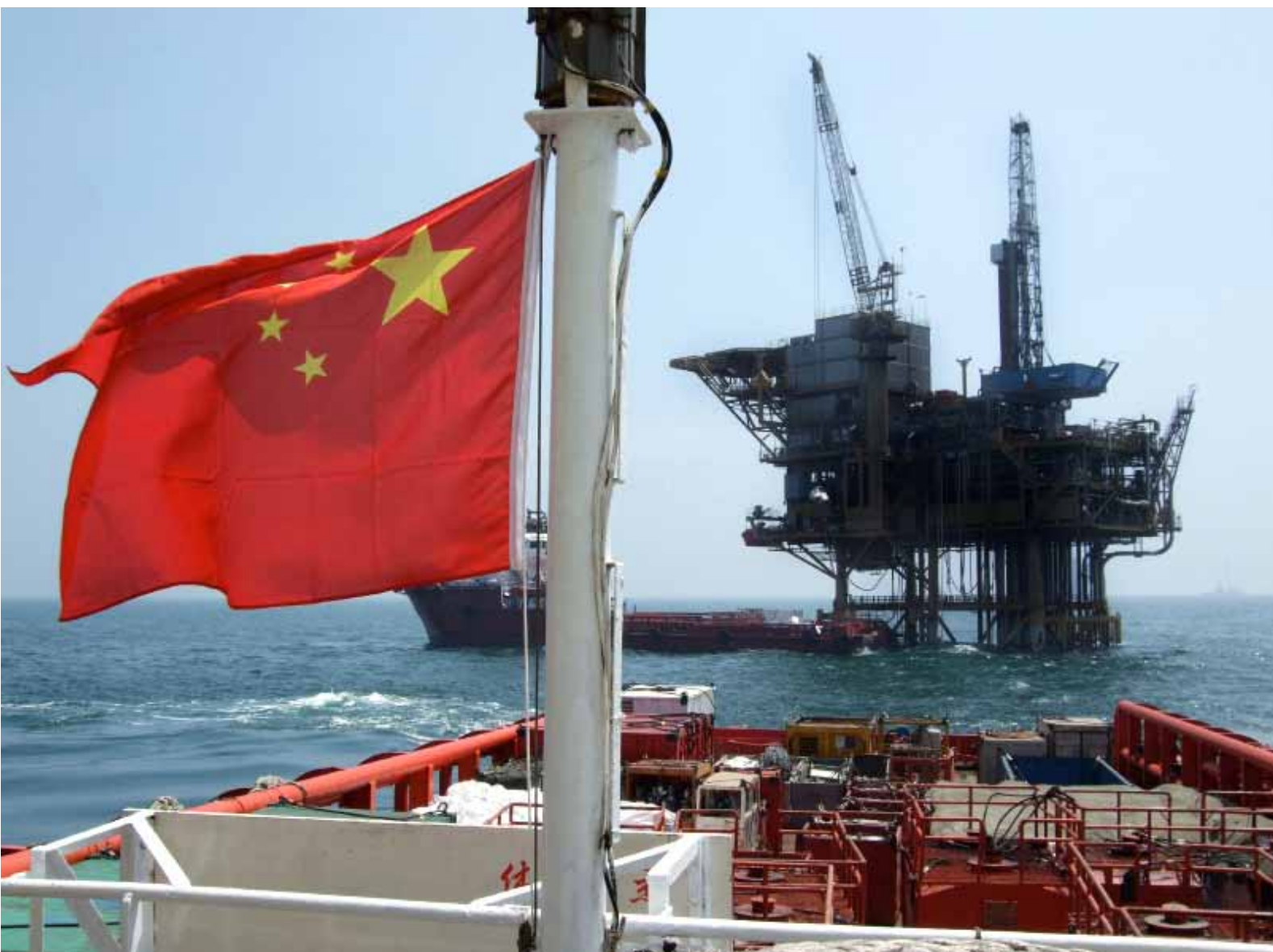
Christer Öjdemark utsedd till hedersdoktor

STYRELSEMEDLEMMEN i Sweden-China Trade Council, Christer Öjdemark har utsetts till teknologie hedersdoktor vid Linköpings universitet. Christer Öjdemark är vd för Envac, Sveriges största miljöteknikföretag och världsledande inom automatisk avfallshantering med kontor i 20 länder i Europa, Mellanöstern och Asien. Christer Öjdemark har läst till civilingenjör i industriell ekonomi (I-linjen) i Linköping och har alltsedan examen haft en tät relation med sitt gamla lärosäte genom egen vidareutbildning, gästföreläsningar, studentprojekt och examensarbeten samt forskningssamarbete. I motivationen framhålls även hans ledarskap präglad av stark analytisk förmåga och stor erfarenhet av internationella affärer.



Christer Öjdemark är ny hedersdoktor vid Linköpings universitet.

Självförtroendet ökar men gamla mönster kvar



ANALYS AV GÖRAN LEIJONHUFVUD, goran@lionhead.se

ANALYS

De dramatiska händelser i världen som avlöst varandra de senaste månaderna testar Kinas roll som uppåttstigande supermakt – till exempel revolterna i Nordafrika och katastroferna i Japan. De har dels visat att Peking kan uppträda med större självförtroende i världspolitiken, dels att landets ledare fortfarande kan låsa sig i gamla inkrökta mönster.

UTRIKESPOLITIKEN DRIVS alltmer av den kinesiska tillväxtekonomin outsläckt aptit på råvaror och energi från hela världen. Den geopolitiska kartan i världen ritas om. Kina är närvarande i allt fler länder, i allt fler potentiella konflikthärdar.

Det är nytt och det har gått fort. Det är en utmaning för andra länder. De måste förhålla sig till "den nya killen i kvarteret".

Tack vare en kombination av pragmatisk säkerhetspolitik, växande ekonomiskt inflytande och allt smidigare diplomati har Peking de senaste åren etablerat väl fungerande förbindelser med de flesta länder. Kinas inställning till globala säkerhetsfrågor har blivit mer proaktiv, praktisk och konstruktiv. Det visar bland andra Bates Gill, expert på kinesisk säkerhetspolitik och chef för fredsforskningsinstitutet Sipri i Stockholm, i sina studier.

Det är mycket intressant att komplettera den bild som Bates Gill ger oss med den analys som kommer från en av Kinas ledande strategiska tänkare, Yan Xuetong, statsvetare och föreståndare för Institutet för internationella studier vid Tsinghuauniversitetet i Peking.

Intensiva diskussioner

Yan Xuetong avslöjar att utrikespolitiken är föremål för intensiva diskussioner bland strateger sedan 2008. De flesta tycker fortfarande att Kina gör klokest i att ligga lågt i utrikespolitiken enligt den doktrin som formulerades av Deng Xiaoping, reformpolitikens skapare, i början av 1980-talet. De understryker att Kina fortfarande är ett utvecklingsland, rankat nummer 104 i världen och alltså ingen supermakt.

Det är en pragmatisk hållning som fortfarande i officiella sammanhang håller upp baneret "marxism med kinesiska förtecken" – där "kinesiska förtecken" står för det pragmatiska och "marxism" för det officiella.

Den andra falangen är ännu en minoritet enligt Yan Xuetong, fast med alltmer ökande inflytande. Den vill hålla fram Kinas traditionella politiska tänkande, främst konfucianismen, som ett allmängiltigt föredöme för hela mänskligheten. Denna grupp vill att Kina ska axla ett globalt ansvar som motsvarar landets ställning som den näst största ekonomin efter USA.

Rädsla för inblandning

Det är mellan dessa poler som konkreta utrikespolitiska ställningstaganden ska mejslas fram. Ett talande exempel är Libyen. Å ena sidan upprepade den kinesiska regeringen sin kärnprincip om icke-inblandning i andra länders inre angelägenheter. Å andra sidan godtog Kina att FN kunde gå in med sanktioner. Men när en liknande aktion i

Syrien kom på tapeten var Kina helt emot, tillsammans med Ryssland. Det finns fortfarande en stor rädsla hos de kinesiska ledarna att medverka till att etablera en princip om ingripande i en suverän stat. De är rädda att det kan drabba dem själva under någon förevändning i framtiden.

Libyen blev också ett exempel på hur Kina numera kan uppvisa militär styrka långt från hemlandets kuster. Peking organiserade en mycket snabb evakuering av närmare 36 000 kineser från de kaotiska förhållandena med hjälp av ett örlogsfartyg och fyra militära transportplan. Även många medborgare från andra länder kom med i den kinesiska räddningsaktionen. Detta ser en del kinesiska analytiker som ett utslag av en mänsklig konfuciansk princip.

Svårt att glömma

Den principen kom också fram efter den förödande jordbävningen och tsunamin i Japan i mars. Den kinesiska regeringen ordnade återigen en snabb evakuering för kineser som påverkades av katastrofen. Peking skickade också räddningsteam och annat bistånd till de drabbade japanerna.

I det här fallet stod den politiska ledningen för en mer humanistisk inställning än stora delar av den kinesiska folkopinionen som fortfarande har svårt att glömma de svåra japanska förbrytelserna under ockupationen 1937-45 och som tyckte att japanerna bara fick vad de förtjänade denna gång.

Men för att återvända till Kinas reaktion på händelserna i Nordafrika, så är den ännu mer komplicerad. Medan utrikesministeriet försökte hålla sig neutralt till utvecklingen och även fördömde den libyske diktatorn Moammar al-Gaddafi, har de kinesiska ledarna reagerat mycket nervöst på allra minsta tecken till försök att haka på utvecklingen i Mellanöstern och starta en "jasminrevolution" mot enväldet även i Kina.

Nervösa ledare

Det är sant att Kina många gånger visar mycket större självförtroende i globala frågor. Men reaktionen på de nordafrikanska revolterna tyder på skakigt självförtroende på hemmaplan. Det är något förvånande, eftersom situationen i Kina ändå är mycket bättre än i till exempel Egypten och Tunisien, framför allt ekonomiskt, som jag påpekade i min analys i förra numret av KinaNytt.

De senaste månadernas arresteringsvåg mot försiktiga regimkritiker – som bland annat omfattar den internationellt kände konstnären Ai Weiwei – visar att när det gäller kommunistpartiets maktinnehav är regimen fortfarande beredd att tillgripa åtgärder som skadar landets anseende utrikespolitiskt.

• Bates Gill, *Rising Star, China's New Security Diplomacy*, Brookings Institution Press 2007.

• Yan Xuetong, *The Sources of Chinese Conduct*, 2011-03-28. <http://www.project-syndicate.org/contributor/3939>.

Jerry Chan om Kinas snabba omvandling:

Idealismen och materialismen växer i takt med utvecklingen

Kinas roll i världen växer. Hur påverkar det kineserna?

Jerry Chan ser Kina både inifrån och utifrån. Han sitter välplacerad som redaktionell chef på ett växande tidskriftsförlag i Peking. Han har sett det kinesiska samhällets snabba omvandling inifrån de senaste tolv åren. Som amerikansk utlandskines med anknytning till Taiwan är han också en del av en global "kinesiskhet" och kan se Mittens rike utifrån.

AV AGNETA ENGQVIST, agneta@engqvist.cn

PÅ FRÅGAN OM kineserna på fastlandet ändrat sin syn på sig själva och världen efter de stora ekonomiska framgångarna nämner Jerry Chan flera aspekter.

"De blir mer uttrycksfulla, självsäkra, materialistiska, idealistiska och individualistiska! Det är klart att det kan variera från individ till individ, men jag menar att alla kineser blir alltmer idealistiska och alltmer materialistiska. Det är inget som är unikt för kineserna. Det är bara ett uttryck för vår krympande värld."

Han tycker att amerikanerna har förstått att Kina är en makt på uppåtående, men att de har en tendens att överdriva det möjliga hotet eller riskerna. Han tror att det är en projektion av deras egen otrygghet, ungefär som det var med deras rädsla för Sovjetunionen eller Japan tidigare.

"Kinas nya självsäkerhet är både till hjälp och till skada i relationerna med USA. Den har ibland tagit sig lite klumpiga och anspråksfulla uttryck. Det har lett till att USA ibland feltolkat Kinas avsikter."

Jerry Chan menar också att amerikaner har en tendens att se Kina som mer mystiskt och främmande än vad det faktiskt är. Båda länderna motiveras av samma fruktan och aspirationer, det tar sig bara olika uttryck. Missuppfattningarna

minskar på ömse håll, men inte tillräckligt. Washington och Peking använder olika omskrivningar eller överdrifter för att uttrycka sina ambitioner i utbytet. Den ena åkallar "demokrati" eller "mänskliga rättigheter", medan den andra talar om "5 000 års lång historia" eller "unika kännetecken".

"När det finns hårdingar på bägge sidor – som Donald Trump eller kommunistpartiets yttersta vänsterfalang – som använder retorik från kalla kriget för att angripa den andre är det svårt att se att saker och ting har förändrats så mycket."

Med eftertryck säger Jerry Chan:

"Jag anser att amerikaner fortfarande är sorgligt okunniga om kinesisk historia, geografi, kultur och aktuella händelser i landet. De vet inte heller hur stor del av den amerikanska statsskulden som Kina köpt."

Historiskt sett brukade Kina ha den största ekonomin i världen och är på väg att återta den positionen. Jerry Chan tror inte att amerikanerna välkomnar den utvecklingen. Snarare känner de sig hotade, men en del amerikanska företag ser snarare möjligheter.

Själv såg Jerry Chan möjligheterna när han kom till Peking 1993 och tillbringade sommaren på Pekings universitet, en av många utlands-

kineser som sökt sina rötter och provat vad de kan göra i det gamla landet som känns så nytt. Så han kom tillbaka 1998, drog sig fram på frilansskrivier, var discjockey på de nya klubbarna, sjöng i ett rockband, levde på nudlar och hyrde enkla bostäder.

Han började skriva i vecko- och månadsmagasin i Peking och nu är han redaktionell chef på det expanderade tidskriftsförlaget True Run Media som bland annat ger ut månadstidningen "The Beijinger", en ledande guide till vad som händer i den kinesiska huvudstaden.

Trots att han är kines och gick i kinesisk lördagsskola när han växte upp i amerikanska Houston, Texas, var Kina något förborgat och långt borta under många år.

Föräldrarna är födda i Kina, liksom mor- och farföräldrarna. Som så många andra kineser med anknytning till nationalistpartiet (KMT) flydde de till Taiwan när kommunistpartiet segrade i inbördeskriget 1949. Och många sökte sig sedan vidare till USA, på samma sätt som Jerrys pappa ingenjören.

"Kina var en mycket mystisk plats för hela familjen när jag var yngre. Det enda jag visste var att det var fattigt där."

Han tycker att dagens Peking är en plats som

verkligen är unik, navet i en aldrig tidigare skådad övergångsperiod, huvudstad i en framtida ekonomisk och politisk världsmakt. "Kina har aldrig varit så öppet mot omvärlden som nu. Kineserna har varit nedtryckta så länge. Det är bra att folk kan vara stolta nu. Det är också bra för harmonin i världen. Nu kan de aldrig stänga Kina igen, människor här vet för mycket. Det finns ingen återvändo."

Under sina tolv år i landet tycker Jerry Chan att han blivit mer bekant med både den goda och dåliga sidan.

"Personligen känner jag mig både mer kinesisk på en del sätt och mer västerländsk på andra sätt."

Han känner sig mer kinesisk när det gäller familjens betydelse och språket. Hans hustru kommer från en Pekingfamilj. Men när det gäller kulturyttringar som musik, bio och litteratur känner han sig västerländsk sedan uppväxten.

"Mitt intresse för västerländsk musik överglänser helt klart mitt intresse för kinesisk musik."

Jerry Chan ser Pekingborna som lika självsäkra som någonsin New York-born. Samtidigt kan han känna sig delaktig i deras ökande självkänsla.

"Men det återstår att se vad omvärlden och kineserna kan få ut av detta nyvunna självförtroende."



Kineserna på fastlandet blir alltmer självsäkra, uttrycksfulla och individualistiska, konstaterar Jerry Chan, redaktionell chef för förlaget True Run Media i Peking. Här poserar en grupp unga damer för fotografen.



Jerry Chan

Ålder: 37 år.

Familj: Hustrun Wang Chen, 33 år, dottern Marianne, tre år.

Utbildning: Bachelor of Arts i internationella relationer, Master of Arts i Asienkunskap vid Texasuniversitetet i Austin.

Karriär: 1999-2001 Nöjes- och reseredaktör på Chinanow.com, försäljnings- och marknadschef på Chinabuzz.com, chefredaktör på tidskriften Le i Peking. Sedan 2001 redaktionell chef för förlaget True Run Media i Peking inklusive The Beijinger (tidigare känd som That's Beijing), BeijingKids och Agenda.

Hobbies: Resor, läsning, skrivande, teknologi, sport, restauranger och musik.



Johan Andrén,
chef för Handelsbanken i Shanghai.

Ålder: Nyss fyllda 50 år.

Bor: I villa i ett muromgärdat område i södra Pudong.

Född/uppväxt: Född i Västerås, uppväxt i Tokyo och Falkenberg.

Studier: Magisterexamen med ekonomi, handelsrätt och kinesiska från Lunds universitet 1987.

Karriär: Reseledare för resor till Kina 1986-90, samt för ministerdelegationer 1991-92, trader på Trisail Co i Taipei 1992-93, representant på Handelsbankens kontor i Taipei 1994-1996, därefter motsvarande i Peking 1997-2003, företagsrådgivare på Handelsbanken i Lund 2003-2004, först projektledare och sedan chef på Handelsbankens kontor i Shanghai 2004 –.

Fritiden: Några rundor golf per år, segling i Sverige, trädgårdsarbete i fritids-huset i södra Frankrike, nära Nice.

Senast lästa bok: "Life", memoarer av Keith Richards, gitarrist i rockbandet Rolling Stones.

Sverigebesök: Cirka fyra gånger per år.

Mejladress:
joan04@handelsbanken.cn

Johan Andrén, Handelsbanken i Shanghai:

Ett privilegium att få följa Kinas utveckling på plats

De kinesiska ledarnas brist på självförtroende är en svaghet, men samtidigt är de inte rädda att ta nya pragmatiska grepp mot brister i samhället och det är en styrka.

Så sammanfattar Johan Andrén det kinesiska ledarskapet. Johan Andrén är en av de verkliga veteranerna i Kina. Han representerar Handelsbanken, en av de tidiga medlemmarna i Sweden-China Trade Council.

AV AGNETA ENGQVIST, agneta@engqvist.cn

DET VAR EN REN tillfällighet att Johan Andrén blev intresserad av Kina. Efter gymnasiet och lumpen, ville han ut i världen under en period.

"Min far hade några år tidigare flyttat till Taiwan. Där kunde jag få mat och husrum. När jag ändå var där bestämde jag mig för att studera kinesiska."

Studierna fortsatte på Lunds universitet. Då i början av 1980-talet var Kina inte speciellt hett. Bara fyra studenter i hans årskurs pluggade kinesiska på Östasiatiska institutionen, varav han var en av de två som fullföljde slutexamen på 80 poäng.

Det är nu 30 år som Johan Andrén har ägnat sig åt Kina, mesta tiden som Handelsbankens expert och platschef i Peking eller Shanghai. Han säger att under denna tid har landet gått igenom "en fantastisk utveckling" och konstaterar:

"Rollen som stormakt och ekonomiskt draglok är ny och det kommer att ta tid både för Kina och för omvärlden att vänja sig."

Johan Andrén ser det som ett privilegium att få följa Kinas ekonomiska utveckling på plats, att vara i den världsekonomiska utvecklingens centrum. Kina är ett land under uppbyggnad med stor framtidstro. Det finns massor av affärsmöjligheter för en bank.

Privat är det mest minnesvärda att se de båda barnen växa upp och trivas i landet, inklusive att adoptera en kinesisk flicka och se henne växa upp i sitt naturliga hemland.

I jobbet betraktar han det som en bra "utbildningsmöjlighet" med de utmaningar och restriktioner

som Kinas speciella finansmarknad innebär.

"Eftersom landet omges av en valutamur med stora restriktioner för kapitalrörelser över gränserna, är vi som en liten bank i banken. Vi bedriver banking 'från ax till limpa'. Vi kan inte förlita oss på Handelsbankens infrastruktur som kontoren hemma får tillgång till med ett tryck på datorn."

Den häftigaste enskilda upplevelsen var att som första nordiska bank få licens att erbjuda banktjänster i RMB. Handelsbanken fick sin licens under brinnande finanskris hösten 2008.

"Vi åkte upp till tillståndsmyndigheten i Peking för att förhöra oss om när vi kunde förvänta oss att få vår RMB-licens och under sittande möte gick direktören på myndigheten och hämtade vår klara licens och sa: var så god, är ni glada nu?"

En vanlig fråga från bankens kunder är: Hur stora lån kan vi ha i vårt Kinabolag?

"Svaret är att lån som tas från långivare utanför landet, vare sig det är ägarlån eller lån från bank utanför Kina, måste rymmas i den så kallade lånekvotan det vill säga skillnaden mellan eget kapital och den totala investeringen enligt affärslicensen. Men om lån tas från bank i Kina - antingen från kinesisk eller utländsk sådan - finns i princip inga begränsningar", säger Johan Andrén.

En annan vanlig fråga är om det går att få kreditupplysning om specifika kinesiska företag. Svaret är att det finns företag som sysslar med det, men informationen är bristfällig, systemet är inte så heltäckande som i Sverige.

Johan Andrén tror att Kinas utveckling är



hållbar och att ledningen fortsätter på invanda spår med små reformer och ändringar i takt med att kriser dyker upp. Han tror att exempelvis ökande klyftor eller miljökatastrofer kan orsaka hack i utvecklingen. Sannolikt pågår det samtidigt en kamp i högsta ledningen mellan en falang som vill öppna upp mera och en annan som vill fortsätta som i dag. Men han säger också:

"De senaste 30 åren visar att Kina klarar av tider av stark stress och många utländska domedagsprofeter har hittills haft fel om Kinas stundande fall."

På en annan fråga om landets styrkor och svagheter svarar Johan Andrén:

"En svaghet som jag tror kan spela stor roll är ledarskapets brist på självförtroende. Bristen på självförtroende gör att man applicerar brutala metoder mot oliktänkande. En uppenbar styrka är den pragmatiska politiken, där man inte räds att ta till nya grepp för att hantera brister i samhället."

Johan Andrén är en av få svenskar som bott länge i både i Peking och Shanghai. Vad tycker han rent allmänt är bra respektive mindre bra med städerna?

Han pekar på närheten till naturen och de många intressanta sevärdheterna som fördelar med Peking. Trafiksituationen är allvarlig, staden håller på att kvävas av för många bilar.

Han tycker också det är tråkigt att Peking inte bibehåller fler ursprungliga miljöer. Det gör man

bättre i Shanghai som restaurerar gamla byggnader i stället för att riva. Tunnelbanesystemet i Shanghai är väl utbyggt och fortsätter att växa. Upphöjda vägar gör att staden inte är helt igenkorkad av bilar trots stor bilism.

En nackdel med Shanghai är att man måste åka ganska långt för att komma till nägorlunda orörd natur. Staden är också dyrare än Peking.

Johan Andrén's kontakter med Sweden-China Trade Council går framför allt via referensgruppen Sweden-China Marine Group, där banken varit medlem under många år. Huvudaktiviteten för gruppen är Asiens största skeppsbyggnadsmässa, Marintec China, som äger rum vartannat år i Shanghai. Då brukar Handelsbanken ordna en cocktail och informerar om skeppsbyggnadsindustrin i Kina.

Shanghai står i centrum för många ekonomiska aktiviteter. Kan staden åter bli Asiens ledande finanscentrum?

"Det kommer att dröja", svarar Johan Andrén. Återigen är det Kinas valutarestriktioner som gör att Kina i dag inte kan bli ett regionalt finanscentrum.

"Frågan är när ledarskapet får modet att göra RMB konvertibel. Det kommer krävas mod, eftersom när man väl öppnar upp och tar bort restriktionerna, är Kina sårbart för internationella chocker."

Handelsbanken

Handelsbanken har varit medlemmar i SCTC sedan starten 1980.

Handelsbanken i Kina:

- I Hongkong - i konsortium med andra nordiska banker från 1978, öppnade egen filial 1988.
- I Shanghai först som representationskontor 2002 och sedan som filial 2005. Eget finansbolag i Shanghai från 2008.

- Representationskontoret i Peking öppnades 1982, och i Taipei 1991.

Representationskontoret i Peking ger information om Kina och etableringar. Taipeikontoret gör motsvarande för Taiwan. Båda hjälper till att lösa betalningsstörningar vid nordisk handel.

Shanghai- samt Hongkongkontoret erbjuder allt från finansiering, handelsfinansiering, konton, betalningar och valutaaffärer.

Shanghaikontoret ger dessutom banktjänster i kinesisk valuta.

Finansbolaget erbjuder finansiering vid leasing av framför allt produktionsutrustning och fordon.

Antal anställda: Hongkong 30, Shanghai 26, Peking 4 och Taipei 1.

Bankens lånebok i Kina, Shanghai-kontorets, motsvarar cirka 1 miljard kronor.

Kunder: Nordiska och brittiska företags dotterbolag i Kina, inklusive Hongkong och Taiwan.

Hemsida: www.handelsbanken.cn



Chen Mingming tillbaka i Peking igen:

Tiden som ambassadör i Sverige var spännande och givande

Vänskapliga, innovativa och pragmatiska. Så karaktäriserar Chen Mingming oss svenskar. Efter nästan tre år i Sverige som Kinas ambassadör är han tillbaka i Peking. Få om någon kinesisk ambassadör i Sverige har rönt en sådan uppskattning tack vare sitt avspända och öppna sätt.

AV AGNETA ENGQVIST, agneta@engqvist.cn

KINANYTT TRÄFFAR ambassadör Chen som berättar hur han ser på Sverige och svenskarna.

”Min tid i Sverige var en spännande och givande erfarenhet, jag lärde mig mycket. Jag fick uppleva svenskarnas arbete med hållbar utveckling, deras sociala sammanhållning och deras innovationsanda”, säger han med eftertryck när vi träffas på Jianguo Hotel centralt i den kinesiska huvudstaden, inte långt från hans nya bostad.

Han ser också Sverige som sofistikerat och kosmopolitiskt, inget slutet samhälle. Han tycker det är anmärkningsvärt att svenskarna inte har slutat att uppfinna. ”Vi fortsätter att läsa om nya uppfinningar, särskilt inom medicinen.”

Chen Mingming återkommer flera gånger till detta tema, att Sverige tar sig an utmaningarna direkt, ofta är steget före och ligger högt upp på förädlingsskalan.

Att få lära sig om uthållig stadsutveckling har gjort intryck. Ambassadör Chen kan inte nog prisa Hammarby sjöstad. ”Det visar att det går att kombinera urban utveckling med uthållig energiförbrukning.”

Han nämner också vad han lärde sig i Norrköping där bussarna går på biogas från Svensk Biogas’ anläggning utanför staden. ”Det var mycket effektivt”, säger han och lägger till en kommentar om hur ”dammig” luften är i Peking.

HUR VILL DU BESKRIVA FÖRHÅLLET MELLAN KINA OCH SVERIGE?

”Mycket starkt med bra möjligheter att ytterligare utvecklas. Men det finns också skillnader i värderingar och mänskliga rättigheter.”

Han nämner mottagandet av vice president Xi Jinping i Sverige förra våren som mycket bra och ett bevis på de goda förbindelserna. ”Svenska regeringen var mycket gästvänlig och det var stort engagemang från båda länderna och från näringslivet.”

När det gäller kontakter med det svenska näringslivet nämner han särskilt Sweden-China Trade Council och företagen Ericsson, Volvo Trucks (AB Volvo), SKF och Atlas Copco. Och de kontakterna var särskilt påtagliga i samband med Sveriges deltagande i världsutställningen 2010.

Chen Mingming engagerade sig med några framträdanden under kampanjen för att få till ett svenskt deltagande i Expo 2010. ”Sverige kom igång sent och tiden höll på att rinna iväg.”

En annan höjdpunkt var firandet av 60 års diplomatiska förbindelser mellan våra båda länder. Då fick Chen Mingming bland annat åka till Kina med kungen och vara med på lunchen med Kinas president Hu Jintao. Han följde också med kungen till Sverigedagen på världsutställningen i Shanghai.

Ambassadören är också mycket glad över hur de byråkratiska hindren kunde övervinnas så att den unika underjordiska utställningen av terrakottafigurerna och ”deras små kusiner” på Östasiatiska museet kunde komma till stånd.

Chen Mingming anlände till Sverige i maj 2008 under upptakten till OS i Peking. Han fick redan vid ankomsten vara med i några TV-program.

”Jag blev något av en kändis i två veckor, men det var tuffa utfrågningar. Jag fick bland annat ge min syn på Tiananmen-incidenten 1989.”

Nu jobbar Chen Mingming tre dagar i veckan hos Kinas president och premiärminister där han övervakar att allt som kommer ut från deras kansli på engelska är klanderfritt. Annars räknar han sig som pensionerad på halvtid.

Chen Mingming är mycket skicklig i engelska språket och han har tidigare haft liknande jobb

inom UD i Peking. Han har ju också varit stationerad i engelskspråkiga länder före jobbet i Sverige; på Kinas ambassad i Washington samt som ambassadör i Nya Zeeland.

Han tycker att svenskar, amerikaner och nyzeeländare närmar sig Kina på liknande sätt. ”Folk är i allmänhet nyfikna, vänliga och sympatiska, medan media är mer kritiska och fokuserar på problem.”

Han råder svenskar som gör affärer med eller i Kina att utnyttja de resurser som båda ländernas regeringar kan erbjuda med expertis och information.

Närmast gläder sig Chen Mingming åt att i sommar få bo och vila ut i en stuga i skogen. Stugan ligger nordöst om provinshuvudstaden Harbin i hans hemprovins Heilongjiang, i nordöstra Kina.

Han tycker att naturen i Heilongjiang faktiskt påminner om den norr om Sundsvall som han såg den när han bilade längs E4:an.

VAD SÅG DU ANNARS AV SVERIGE?

”Jag reste en hel del särskilt i Stockholmsområdet”, berättar han. Sommaren i Stockholms ”vackra skärgård” glömmmer Chen Mingming inte i första taget.

”Jag såg Kebnekajse i norr, Malmö och Lund i söder, Gotland i öster, och Göteborg i väster.”

FINNS DET NÅGOT I SVERIGE SOM DU INTE HANN MED?

”Svenska slott, jag såg många men det finns så många fler. Jag älskar svenska slott, så jag hoppas kunna komma tillbaka”, utbrister han.

Chen Mingming tycker att intresset för Kina definitivt växt i Sverige och säger att han ofta sprang jag på svenskar som tilltalade honom på kinesiska. ”Han ger ett exempel att en dag under en promenad på Djurgården var det någon som hälsade honom med ”Nihao” (goddag).

Antalet visum till Kina låg förra året på nära 140 000 där Kinas generalkonsulat i Göteborg ställde ut fler än ambassaden i Stockholm.

SKA SVENSKA SKOLBARN LÄRA KINESISKA I TIDIG ÅLDER?

”Kinesiska är ett så svårt utländskt språk. Det är inte realistiskt. Det är lätt att barnen tappar intresset och det kan slå tillbaka. Men Sverige har jättebra undervisning i kinesiska på gymnasienivå.”

I Sverige tyckte han om att äta biff och lax. När det gäller autentisk kinesisk mat tycker han att Chopsticks i Stockholm är bäst. ”Fråga efter ambassadör Chens meny. Den kostar lite mer, men det är den värd”, säger han.



Chen Mingming. Kinas tidigare ambassadör i Sverige är åter i Peking.

Ålder: 61 år.

Familj: hustru Ye Shufang samt vuxen dotter.

Utbildning: Grundexamen från Beijing Foreign Studies University och magisterexamen från Fletcher School of Law and Diplomacy of Tufts University, USA.

Karriär: Kinas ambassadör i Sverige maj 2008 - mars 2011. Dessförinnan chef för översättnings- och tolkavdelningen på kinesiska utrikesministeriet. Stationeringar i bland annat Washington och Wellington. Har även varit chef för Amerikakontoret på utrikesministeriet.

Intressen: Tycker om att läsa böcker och tidskrifter om aktuella frågor. Surfar på internet. Gillar klassisk musik, särskilt rysk. Tycker om att resa.

Femårsplanens genomslag vilar på lokalt genomförande



DRYGT TRE DECENNIER av ekonomiska reformer har tagit Kina från en marginaliserad tillvaro till att bli världens nästa största ekonomi i absoluta tal. Samtidigt har den globala finanskrisen ytterligare stärkt Kinas ställning i världsekonomin och ses som den ledande kraften bakom den pågående maktförskjutningen från USA och Europa till det snabbväxande sydost Asien.

I oktober 2010 godkände kommunistpartiets centralkommitté huvudinriktningen för Kinas 12:e femårsplan, dvs. det dokument som visar det styrande kommunistpartiets medel- och långsiktiga prioriteringar för nationens ekonomiska och sociala utveckling under perioden 2011–2015. Under sju dagar i mars genomfördes den 11:e folkkongressen i Peking med mer än 3000 deltagare vars uppgift var att fatta beslut kring ett stort

antal arbetsrapporter, översiktsplaner och förslag till regelverk. Femårsplanen är ett övergripande policydokument och i sig inget direkt styrmedel om hur prioriteringar och målsättningar skall realiseras. Dess genomslagskraft beror på utformningen av hundratals operativa planer på regional och lokal nivå med högre detaljrikedom och fler kvantitativa mål. Från dessa planer utarbetas i sin tur de specifika arbetsplaner som förklarar hur målen skall uppnås.

Tre plattformar

Den 12:e femårsplanen har utvecklats under svåra externa och interna förhållande vilket satt en omstrukturering av ekonomin högst upp på listan över prioriteringar. Finanskrisen visualiserade på ett tydligt sätt behovet av minskat exportberoende

och fördelarna med att rikta om ekonomin i en mer konsumtionsdriven riktning. Den kinesiska regeringen är inte trygg med att behöva förlita sig på efterfrågan från problemtyngda ekonomier. Samtidigt har det uppstått obalanser i utrikeshandeln och diskussioner kring värdet på den kinesiska valutan ligger bakom en ökad spänning mellan Kina och dess främsta handelspartners.

På den mest abstrakta nivån utgår den 12:e femårsplanen från tre plattformar: En fortsatt omstrukturering av ekonomin, minskad miljöpåverkan och effektivare energianvändning samt en tillväxt som omfattar samtliga samhällsgrupper. Det övergripande målet är härvidlag att skapa ett harmoniskt och uthålligt samhälle med förbättrade levnadsvillkor för hela befolkningen. För det krävs nya jobb, en utbyggnad av välfärdssystemet, en jämnare inkomstfördelning och högre miljöhänsyn. Den kanske tydligaste prioriteringen är just miljöfrågan där stora resurser satsas på att uppnå en effektivare energianvändning och att begränsa koldioxidutsläppet.

Femårsplanens mål

För den kommande femårsperioden sänks tillväxtmålet till i genomsnitt 7 procent per år, vilket anses tillräckligt för att skapa mängden nya jobb som behövs. Fram till 2015 skall 45 miljoner nya jobb skapas i städerna och arbetslösheten understiga fem procent. Urbaniseringsgraden skall uppgå till 51,5 procent från idag 47,5 procent och service- och tjänstesektorn skall uppgå till 47 procent av BNP, motsvarande en ökning med fyra procentenheter från idag. En lägre tillväxttakt ger ett visst andrum för den politik som skall leda till ökad inhemsk - företrädesvis privat - konsumtion. Här prioriteras ökad disponibel inkomst för de lägsta inkomstgrupperna med följd att en åtta-procentig årlig tillväxttakt i minimilönen stipulerats.

Andra åtgärder som nämns är statliga investeringar (nya jobb via investeringar i bl a väg, järnväg och byggnader samt ökat utbud av billiga bostäder), reformpaket (marknadsreformer i monopoliserade industrier, ökad konkurrens, kostnadsfri sjukvård och utbyggd social service), skattefrågor (förändring av inkomstskatt och moms nivåer). För att ytterligare stärka flödet av produktiva resurser från Kinas kustprovinser till mindre utvecklade delar av landet (Go West) nämns regionalt målinriktade policyåtgärder i form av bättre tillgång till industrimark och krediter, lägre skatter och subventioner för tillverkningsindustri. Det är väl känt att Kinas topologi med stora bergsmassiv och enorma avstånd ställer stora krav på infrastruktur och femårsplanen innehåller betydande investeringar inom transport-

området, något som anses nödvändigt för att hela landet ska kunna utvecklas. Sammantaget förväntas dessa åtgärder leda till minskade skillnader i levnadsstandard mellan stad och landsbygd och mellan kust och inland. Industrin i kustprovinserna skall utvecklas i innovativ riktning och den enklare tillverkningsindustrin flyttar inåt landet där tillgången på arbetskraft är stor och lönerna lägre. Urbana kluster och utvecklingszoner i inlandet skall hjälpa till att driva utvecklingen. Till detta kommer ökad import och egna investeringar utomlands.

Modern industristruktur

Det finns inom partiet en tydlig strävan att flytta fram Kinas position inom ett flertal högteknologiska områden. Som ett led i detta pekar femårsplanen ut nio tillverkningsindustrier som ska stå i särskilt fokus: tillverkningsutrustning, skeppsbyggnad, bilindustri, järn och stålindustrin, icke-järnmetaller, byggnadsmaterial, kemikalier, lätt industri och tillverkningsindustri. Ytterligare sju strategiskt viktiga industrier pekas ut i planen: miljöteknik, IT-industri, bioindustri, ny utrustning för tillverkningsindustrin, kärnkraft och förnyelsebar energi, nya material och miljöfordon. Det sistnämnda med en målsättning att producera en miljon elfordon per år 2015, något som understryker partiets oro angående energifrågan. På området 'strategiska industrier' planerar regeringen att satsa sammantaget mer än 4 triljoner rmb fram till 2015 med målsättning att öka dess bidrag till BNP från idag fem procent till åtta procent i slutet av perioden. I femårsplanen finns också specifika policyåtgärder för att tvinga fram en konsolidering inom flera sektorer, t ex farmaceutisk industri. Ytterligare en prioritering är att gå från 'tillverkad i Kina' till 'designad i Kina'. Totalt skall anslagen till forskning och utveckling uppgå till 2,2 procent av BNP vid periodens slut. Utländska företag uppmuntras att förlägga forskning och utveckling till Kina och kommer under vissa former också kunna söka bidrag från kinesiska staten.

Från utländska företag har det uttryckts betänksamheter angående skillnader i regler för utländska och inhemska företag, oklara regelverk och svårigheter med marknadsaccess i Kina. I synnerhet har debatten kring säkerställande och respekterande av patent och intellektuella rättigheter stundtals varit intensiv. Femårsplanen ger signaler om förbättringar för de utländska företagens möjlighet att bedriva affärsverksamhet i Kina men bilden är svårtydd. Exempelvis finns det en uttalad strävan om att höja den inhemska tekniknivån och stimulera innovation men sam-



Christer Ljungwall

är doktor i nationalekonomi. Mellan åren 2004 och 2009 var han gästforskare vid China Center for Economic Research på Pekings Universitet. Christer har senast varit ADB:s chefekonom i Mongoliet och där också fungerat som bankens resursperson i Kinafrågor. Han arbetar nu på uppdrag av flera internationella organisationer och deltar i ett antal forskningsprojekt relaterade till Kinas ekonomi.



Patrik Gustavsson

är doktor i nationalekonomi och sedan 2007 verksam vid China Economic Research Center, CERC, vid Handelshögskolan i Stockholm. Patrik deltar i ett antal forskningsprojekt relaterade till Kinas ekonomi.

Forts på sid 18 →

tidigt finns en uppenbar risk att de åtgärder som föreslås prioriterar inhemska företag. Samtidigt pekar man på värdet av utländska investeringar där utländska företag spelar en nyckelroll när det gäller att utveckla egna högteknologiska företag. Det sk ”Program of assimilate and re-invent” är ett sätt att öka innovationsbenägenheten i Kina genom ökad import av utländsk teknologi. Av detta följer att utländska företag möts av förbättrade regler kring handel och investeringar, något som bidrar till enklare hantering och lägre kostnader. Detta är lovvärda ansträngningar men viljan att komma framåt riskerar att leda till konflikter med utländska företags patent och IPR (utvecklingen av höghastighetstågen är ett exempel). Det är därför extra intressant att femårsplanen prioriterar en förstärkning av patent och skyddet av intellektuella rättigheter.

Betydelsen för Europeiska Unionen

Femårsplanen ger utrymme åt förbättrade regler för global handel och investeringar samt betonar nyttan av minskad protektionism såväl som att fortsätta utveckla frihandelszoner och bilateral frihandelsavtal. Kina skall vara en ansvarsfull och

aktiv deltagare inom G20. I det här perspektivet delar Kina och EU värdegrund vilket skapar möjligheter för ökat samarbete inom en mängd områden där Europeiska företag har gjort stora framsteg, t ex inom miljö, bioteknik, teknologintensiv industri. I detta återfinns också en långsam förändring av växelkursregimen mot en mer flexibel valuta samt att IPR skall stärkas. Däremot förbiser femårsplanen i stort sett helt och hållet arbetet inom Världshandelsorganisationen (WTO) eller Doharundan. Även om Kina har varit noga med att inte lägga sig i andra länders förhållanden finns det indikationer på att Kina nu är berett på att ta ett ökat ansvarstagande på det geopolitiska planet, men några dramatiska förändringar på detta område kan nog inte förväntas. Vad gäller de utgående Kinesiska investeringarna kommer även de att fortsätta öka. Man bör dock notera att de utgående investeringarna från Kina är blygsamma och inte uppgår till mer än fyra procent av USA:s och fem procent av EU:s utlandsinvesteringar. De Kinesiska utlandsinvesteringarna förväntas bli koncentrerade till Afrika, Centralasien, Australien, Latinamerika och till en mindre del till EU och USA.

SÖKES:

Svenska företag med nya affärssamarbeten i Kina

FINNES:

Finansiellt stöd upp till 750 000 SEK
Kunskap och erfarenhet

Har du ett svenskt företag med:

- 5 - 249 anställda
- En årsomsättning på högst 500 MSEK och/eller
- En balansomsättning på högst 430 MSEK

RING Swedpartnership på
08-725 98 85

Swedfund
Swedpartnership

www.swedpartnership.se

Sweden-China Trade Council från A till Ö

AFFÄRSIDÉ

Sweden-China Trade Council ska underlätta medlemmarnas strategival, öka deras kunskaper om Kina, skapa och underlätta affärskontakter samt aktivt bidra till erfarenhetsutbyte medlemmarna emellan.

DÅ OCH NU

Sweden-China Trade Council bildades 1980 av Svenska Handelskamarförbundet, Sveriges Exportråd, Sveriges Grossistförbund och Sveriges Industriförbund. Vid denna tid blev ”two-way trade” viktigare för Kina och landet behövde öka sin export för att kunna förverkliga importplanerna. Målsättningen då var att Kina skulle vara en modern industrination år 2000.

För att Sverige skulle kunna hävda sig i konkurrensen på den kinesiska marknaden ansågs en ökad gemensam satsning nödvändig. Bildandet av Sweden-China Trade Council gav svenska företag som ville satsa på Kina bättre förutsättningar.

Sedan 1996 är Sweden-China Trade Council en fristående ekonomisk förening med inriktning på affärsskapande, kunskapshöjande och nätverksbyggande verksamhet.

FINANSIERING

Medlemsverksamheten finansieras med årsavgifter. Information om årsavgifter lämnas av Elisabet Söderström (se Kontaktperson). Exportrådet ersätter Sweden-China Trade Council för viss exportfrämjande information.

KONTAKTPERSON

Elisabet Söderström, vd
Tel 08-588 661 11, fax 08-588 661 90,
e-post info@sctc.se

KUNSKAPSBANKEN

Utnyttja andras kunskap och erfarenhet – och undvik andras misstag. Medlemsföretagen i Sweden-China Trade Council besitter tillsammans en enorm erfarenhet av och kunskap om affärer med och i Kina. Något som finns tillgängligt för alla medlemsföretag.

MEDLEMMAR

Sweden-China Trade Council är ett nätverk med drygt 200 medlemsföretag. Majoriteten ägnar sig åt exportaffärer, ett växande antal är importörer och ett femtiotal tjänsteföretag.

MEDLEMSSERVICE

- **INFORMATION.** Den information du som medlem i Sweden-China Trade Council får del av är kontaktskapande, kunskapshöjande och affärsskapande.
- **NYHETSBREV.** Du får nyhetsbrevet, en rik, aktuell källa till kunskap, sex gånger per år.
- **RÅD&SVAR.** Som medlem kan du fråga om och omkring kinahandel. Vår kunskapsbank står öppen för dig.
- **AFFÄRSKONTAKTFÖRMEDLING.** Bl a genom träffar med kinesiska VIP-delegationer.
- **REMISSFUNKTION.** Sweden-China Trade Council fungerar som remissinstans för kina relaterade handels- och investeringsfrågor.
- **SEMINARIER.** Regelbundna seminarier och symposier breddar och fördjupar kunskaperna.
- **FRUKOSTMÖTEN.** En tidseffektiv mötesform som kompletterar seminarierna.
- **HEMSIDAN.** www.sctc.se har en medlems-log in som ger dig tillgång till värdefull information, bl a medlemsregister med kontaktpersoner.

SAMARBETEN I SVERIGE OCH KINA

Samarbete är en förutsättning för alla nätverk. Sweden-China Trade Council har ett mycket gott samarbete med företag, myndigheter och organisationer i Sverige och Kina.

Huvudsakliga samarbetspartner i Sverige är Exportrådet, Kinarådet, Svensk Handel, Näringsdepartementet, Utrikesdepartementet och Kinas ambassad.

I Kina har nätverket samarbetsavtal med bl a Kantons stads regering samt China International Trust & Investment Group och China Shipbuilding Trading Co., Ltd i Peking.

STYRELSE

Sweden China Trade Councils styrelse består av 20 ledamöter från olika svenska medlemsföretag samt myndigheter. Den aktuella styrelsen redovisas på www.sctc.se.

ÖVRIG INFORMATION

Det finns mer att berätta om Sweden China Trade Councils verksamhet. Och du har säkert flera specifika frågor som du vill ställa. Välkommen att höra av dig till Elisabet Söderström på tel 08-588 661 11. Eller e-post, info@sctc.se.

